



LEGISLAȚIE ROMÂNIA

Portal legislativ actualizat din surse publice oficiale

VERSIUNE INFORMATIVĂ PENTRU CONSULTARE

ARANJAMENT nr. 0/1930

ARANJAMENT

În vigoare

EMITENT

Parlamentul României

PUBLICARE

Monitorul Oficial nr. 121 din 5 iunie 1930

ULTIMA VERIFICARE

27 mai 2026, 15:14

SURSA OFICIALĂ

<https://legislatie.just.ro/Public/DetaliiDocument/28290>

Document generat informativ din surse publice oficiale. Nu înlocuiește Portalul Legislativ - legislatie.just.ro.

Cuprins

Articole

ARANJAMENT COMPLEMENTAR (AVENANT) din 27 ianuarie 1930 la acordul din 28 Martie 1928 pentru regularea datoriei de rasboi a României față de Franța EMITENT PARLAMENTUL Publicat în MONITORUL OFICIAL nr. 121 din 5 iunie 1930 Între Guvernul Roman, reprezentat prin Excelenta Sa Domnul Mironescu, Ministrul Afacerilor Străine, deoparte și Guvernul Francez, reprezentat prin Excelenta Sa Domnul Henri Cheron, Ministru de Finanțe, de altă parte, s-a convenit asupra celor ce urmează: I. Modificările următoare sînt aduse dispozițiilor Acordului din 28 Martie 1928 relativ la regularea datoriei de rasboi a României față de Franța. 1. Statul de plati figurand la art. II este înlocuit prin următorul stat de plati: Pentru anul 1928..... Franci aur 1.261.000 Pentru anul 1929..... Franci aur 1.830.522 Pentru anul 1930..... Franci aur 1.708.565 Pentru anul 1931..... Franci aur 2.278.087 Pentru anii 1932 pînă în 1936 inclusiv..... Franci aur 2.847.608 Pentru anii 1937 pînă la 1942.. Franci aur..... 3.132.369 Pentru anii 1943 pînă la 1946.. Franci aur..... 3.738.790 Pentru anii 1947 pînă la 1965.. Franci aur..... 6.797.812 Pentru anul 1966..... Franci aur 10.924.556 Pentru anii 1967 pînă la 1987 inclusiv..... Franci aur 22.576.950 Pentru anul 1988..... Franci aur.. 11.288.475 2. Articolul III este completat prin dispozițiunile de mai jos: "Totuși, anuitatile anilor 1929, 1966 și 1988 vor fi plătite după cum urmează: 1929 1 Martie,..... Franci aur 1.261.000 1929 1 Septembrie.... Franci aur 569.522 1966 1 MartieFranci aur 3.398.906 1966 1 Septembrie.... Franci aur 7.525.650 1988 1 Martie..... Franci aur 11.288.475 Pe de altă parte, semestrialitatea din 1 Martie 1930 va fi redusă la franci aur: 162.804,50 prin deducerea acelor 691.478 franci aur plătiți în plus la 1 Septembrie 1929. 3. Data prevăzută la articolul 6 pentru predarea din partea României către Tezaurul francez a obligațiunilor reprezentând fiecare din anuitatile datoriei sale este reportata la 1 Mai 1930. II. Toate celelalte dispozițiuni ale Acordului din 28 Martie 1928 rămîn în vigoare, fiind înțeles ca anuitatile figurand în prezentul Aranjament complimentar (avenant) vor fi singur socotite pentru determinarea remiterilor eventuale prevăzute prin articolul X al susziselui Acord. III. Punerea în aplicare a prezentului Aranjament complimentar (avenant) este subordonata adeziunii definitive a României la Planul Young și punerii în vigoare a zisului Plan. G. G. MIRONESCU HENRI CHERON Făcut la Haga, la 17 Ianuarie 1930, Paris, 8 Aprilie 1930 Domnule Ministru, Prin scrisorile schimbate la 30 August 1929 la Haga, între Domnul Cheron, Ministru de Finanțe, și eu insumi, Delegatul României la Conferința dela Haga, Guvernul Francez a binevoit sa reducă datoria de rasboi a României: În Convențiunea semnată la Haga, la 17 Ianuarie 1930, între Domnul Cheron și D-l Mironescu, Ministrul Afacerilor Străine al României, pentru executarea sus ziselor scrisori, găsesc ca în statul de plati fixat și citește: pentru anii 1967-87 inclusiv. Franci aur 22.576.950; pentru anii 1967 la 1968 inclusiv Franci aur 15.051.300; pentru anii 1969 la 1987 inclusiv Franci aur 22.576.950. Cum este vorba de eroare materială, v-asi fi foarte obligat sa binevoiti a-mi confirma în numele Guvernului Francez ca suntem cu totul de acord ca anuitatile pentru anii 1967 și 1968 sînt fixate la 5.051.300 frs aur și nu 22.576.950 frs. aur. Primiți va rog, Domnule Ministru, asigurarea inaltele mele consideratiuni. Delegatul Plenipotențiar al României la Conferința de la Haga (ss) TITULESCU Domniei sale, Domnului Ministru de Finanțe MINISTERUL FINANTELOR Direcțiunea Miscarii Generale a Fondurilor România, Datorie de rasboi Domnule Ministru, Prin scrisoarea din 8 Aprilie 1930 ați binevoit să-mi semnalati ca o eroare materială a fost comisă în Aranjamentul complimentar (avenant) la Acordul din 28 Martie 1928 pentru regularea datoriei de rasboi a României față de Franța, Aranjament modifcator care a fost semnat la Haga la 17 Ianuarie trecut de către Domnul Mironescu, Ministrul Afacerilor Străine a României și predecesorul meu, Domnul Henry Cheron. Socotiți ca în statul de plati, care figurează în zisul Aranjament complimentar, trebuie să se citească: Pentru anii 1967 și 1968..... 15.051.300 frs. aur Pentru anii 1969 la 1987 inclusiv... 22.576.960 frs. aur în loc de: Pentru anii 1967 la 1987 inclusiv... 22.576.950 frs. aur. Am onoarea de a va face cunoscut ca sînt cu totul de acord cu D-voastre asupra existenței acestei erori pur materială. Aranjamentul complimentar din 17 Ianuarie 1930 este în adevăr simpla aplicatiune a Acordului intervenit între D-voastra și Domnul Henry Cheron la 30 August trecut, Acord, în termenii căruia datoria României față de Franța trebuie să fie redusă timp de 37 ani cu începere de la 1 Aprilie 1929, statul de plati al Aranjamentului din 28 Martie 1928 continuand să se aplice pentru anii următori, pînă la 1 Aprilie 1988. Ori, în zisul stat de plati se găsește în adevăr ca vărsămintele în cursul anilor 1967 și 1968 se vor ridica la

15.051.300 franci aur. Va pot deci asigura ca în adevăr acestea sînt sumele ce Guvernul francez se considera în drept a primi în cursul anilor 1967 și 1968. Primiți va rog, Domnule Ministru, asigurarea prea înaltei mele consideratiuni. Ministrul de Finanțe, (ss) PAUL REYNAUD Domnului Titulescu, Delegat Plenipotențiar al României la Conferința de la Haga Acest Aranjament complementar și scrisorile, dimpreuna cu legea, s-au votat de Adunarea deputaților în ședința dela 21 Mai anul 1930 și s-au adoptat cu unanimitate de una suta optsprezece voturi. Președinte, ST. CICIO POP (L. S. A. D.) Secretar, V. Pantazopol Acest Aranjament complementar și scrisorile, dimpreuna cu legea, s-au votat de Senat în ședința dela 24 Mai anul 1930 și s-au adoptat cu unanimitate de optzeci și unu voturi. Vice-președinte, TEOFIL SIMIONOVICI (L. S. S.) Secretar, Pompiliu Ionescu _____